Siebzehnter Jahrgang. Jüdische Pester Zeitung. Erscheint 3-mal wöchentlich.

יידישע פעסטער צייטונג

Nr. 104 זעכצעהנטער יאהרגאנג בודאפעסט, מאָנטאג דן אלול התרמ"ה. Budapest 7. September 1885.

דער שפאניש-דייטשע קאָנפליקט.

"איראן מאן אם אללערייניגסטן דעגלאנד דאס פעסטלעגן מאנסמאל איינגעדעפעלט. יא פערהאלט עס זיך איך מיט דעם יא איפראשעריד עגלאנד שפאנירגען שפאניש-דייטשען מאנפליקט, דער מיט דעם פארגלעטערגען מאנע איינע ערנסטע ווערדונג גענאמען האט: ערנסט פיר דען שפאנישען קאנינגסטראן דער איינע שפארקע פראבע ווייער דארצבארליס געבען וויל, וועגן ער דעוען שטרעם אנגעלעגט.

אן אינזער פרייטאגנומער האבען ווייר דארויף הינגעוויעזען, דאס "אדרעגר זיך שפאניען איין "אדרעס פאלדשעס פעגער בעמאנטשטע דייטשלאנד איינע "אנגרבארע רוהע בעוויאהרט האט, אלס אב דיא ווירען דעמאנסטראציאנען אין דען שפאנישען שטאדטען אנד דיא דייטשפיינדלישען מונדגעבונגען אין אדרען געגעדען יא שפאניער "אהנען, נאך נישט דייטשלאנד אנגלעגען מאכטען, הייטע איזט גין דיא איזאבע דעווער דורך איינע אבגעדראשענדע טראבאבע דער ערדע דארגעגאנגען.

אין דער צייט דער עדסטען פרייגנגפעלד פאנדלונגען צווישען דייטשלאנד אנד פראנקרייך אם יאהרע 1871 ווייר פאלגענדע פאראבעדיסטשע עדצאהלונג ווייר פאנ"ר, דער פראנזאזישע בעפעלהלמאכטע, וויסען דען פרייטשען "אנגלער אין "ערזאלר אנד אין עדווייסען אזין, דע מאנע אזהם דעם בעדגעגען מיטטיילען, נאך בוסמארק נאנגטע אין דע בעשר ווייר אינע דייטשגעשטארבענע פאן פיגטעווער בעזיהאלען פראנקרייך, פאנד שפראנז ביא דעם אנדארען דעווער בעמטע ערדרעגען פאן דעווע דעמטע אנד ערדראגטע נאך פאנד אנד אנד א

מער דער בעשרעפענדען בעשרעבבאנלאנג מונד צו מאכען.

נעגען דיזען בעשלוסס קאן איינגעראלב 15 טאגען, נאך דעסען ציטשעללונג רעקורריד ווערדען.

נאך אבלויף דער 15 טאגע איזט דער בע־שלוסס זאממט דעם ציינגטיעללען רעשטס דעם מינסטער פיר אקערבויא־ געיערבע אונד האנדעל צו אינטערבייטען.

§ 34 דיא אלגלשאנדיגע ענטשאידונג פיר איינשטעללונג דעם בעשרעבבס איזט ליט דעם גען־אט. XVI. אם יאהרע 1881 בעשרעבבען פערפאהרען צו בעזיעהקשטעללונגען.

§ 40 נאך דעם טאדע דעם געזעטצבעשרי־בען דען קאנן דעסען וישטייע דען בעשרעב אנגע גיעליכע אנטשלוסס פארטעטצען. דיא קאנצעס סיאנסבעשרעפענגען געזעטצבען איזט דיא יעדאך איזט דע פערטעזענגס־ווידרגקייט פארהער דער געזעטצ־בעבעהאדע נאכצוזיזען פערפאהרענס. אללס קונג וישטיע דא איזט, אדער דיא איהר דעסאל־לענגס דעבט נוכט איזאבען וולל, קאנן דאס גע־שאפט צו גונסטען דער מינדערהייטגען קונדער אונד עגקעל וישטערגעפיהרט ווערדען.

§ 41 וועגן דער געשאפטסבעטריעב פיר מינ־דערהייטגע אדער וישטיע פערזאנען איינגע־אנבט ווירד. אזט איין געשאפטספיהרער צו בע־שטעללען אונד דיא דער געזעטצבעבעהאדע אנ־צוגעבען.

געשאפטספיהרער קאנן נור זיין, ווער אם דונגע דזעזעס גענעטצען צור זעלבסטשאפטגען איינאבונג דעם בעשרעפענדען געזעטצבעס בע־דעבטונג איזט, אונד בעגעלוך דער איינע קאנצעס, סאן ערפאהרענען געזעטצבע וונע פערזאנלבע פערטראוענסווירדיגקייט פאר דער געזעטצבעבעהאד־דע נאבווייזט. (פארזעטצונג פאלגט.)

ראטהזעל.

רעצעפט: פאן איינער שווארצע נוסס דען שאפ,
פאן איינער גלקע נוסס דען קאפ;
וואדען דען פיס פאן איינער קוה
אונד וויסר דאמעל דעדען דאנ;
ווירדס מיט איינעם שטאבע קלינ,
ווירד בלוטענקאפפע נאך הונ;
אונד הוילעס הוסטענוילן צולעטצט,
איין מיטעל איזט דיר פארזעטצט,
דאס אללע איכעל הוילען קאנן
פאן דיזעס דאקטאר ראטהזעלמאנן.

חידה.

מתתכם ג. ה. דעמאנט מירד בבראדי.

בשמים לשבת בדתי, ובשקלים שמתי משכני;
אכל מתכל גנותי, עם כארון אין אני.
בראש שרשים המצאני ופני שדי אקדם בדגם;
בין ארמלים ראה לא תראני, ותסרני מדעת ותבונה.
אחבה נסתרה ממני, מאסתי באותם ודע;
בשקר אחזתי ולא יפני, ואמת אינני יודע.
בשטיון ושמחה יצוני ופדני, מאבל ויגון אותי תשמני;
לעשיר מכני כסלים שחדתי, ולעני ואביון את ידי לא שלחתי.
מתנגדות כאלה לריב עוד הרבותי;
לולא הלאותך כחן לא יראתי;
על כן אקצר, ולך קריא אבוא בבקשתי;
תיאל נא בטובך אחוד חידתי!

איפראיינג דעם ראטהזעלס אין נו׳ 100:

אבור בן נר.

ריכטיג געראטען פאן דען הערען: מרדכי נוטמאנן — דראגאשוון, אברהם ראזענבערג — ביהאר, מרדכי נוטמאנן — באיזאק, יעקב הארפענר, שיאל מיר לאמאשד — בראדי, נאטהאן פראנקפורטער — וויטשענע, וויטס עס שפיטן — דאבסא, דאוויד בוקהארטער — קוניטש, מ׳ קרוניטצער — יאסטרעקקעריזאו, אברהם נאדהער — באיזפלאט, מענדל בוין קרעמער — טשענע, מאקס פרעסס — וויטשענע, יעלינ פרידמאנן — מארפא, מ׳ דרעכסלמאנן — עפרעיעס, אפ־טעלרייכער ה. — טשאנאלאש, מ׳ פינק — אייטשטיין יעלינ לאנגער — טשענע.

פלען חידה בעלה 100:

ח י ר ה

ריכטיג געראטען פאן דען הערען: מרדכי נוטמאנן באיזאק, אברהם נאדהער — באיזפלאט, מענדל בוין קרע־מער — טשענע, מ׳ דרעכסלמאנן — עפרעיעס, יעלינ פרידר־מאנן — מארפא, מ׳ פינק — אייטשטיין.

ווער ערזוכען אינזערע נעערהשען פרענטעראנ־שען אונד פרוינדע זיך מיט אהרען צוישרישטען נור די׳ רעכט אן אינזערע רעדאקציאן צו ווענדען.

אונד בישטען ווי דיא אדרעסע דייטליך ווי״א פאלגט אנצוגעבען:

יידישע פעסטער צייטונג

וואטענער בולוואר נומער 29,

Jüdische Pester Zeitung

Waitzner-Boulevard Nr. 29, Budapest

☞ נור דיא אינטערעסענטע פראנומעראנטען ערהאל־טען דיא בין עטצט ערשעינענען פארטזעטצונגען דעם „נייען געזעטצבעבענדע־ט״ ג׳ראטס צוגעזענדעט.

נעשעפטסבעריכט.

נעטרייד־נעשעפט, וויצען וואר נעסטען מעסיג צו מארקטע נעקאמען, דער פערקאר וואר בעסטער, 15000 מטר׳ וואורדען פערקויפט. —

ווייצען, (נייא) מהיים, 200 מעטצר׳, 80 טילא 7.75 נולד. — 400 מעטרעטצ׳, 80 קולו 7.65 נולד. — 200 מעטצר־צענטנער 79.5 קילא 7.65 נולדען. — — 500 מעטצר־צענטנער 79.4 קילאראם 7,57½ נול. — ווייסנבורגער 100 מעטצרע׳ 79 קילא 7.45 נולד. — פעסטער־מאגען 400 מעטצרע. 79 קילא 7.50 נולדען. — 400 מטצר׳, 79 ק׳ 7.55 נול, 800 מטרע׳ 78,3 קילא׳ 7,45 נול. בא נאטע ער 100 מעטרע׳, 77,5 קילא 7.15 נולדען. — נאדראגוישער 100 מעטרעטצ׳ 80 קילא 7.35 נולד. — (אללעס פיר 3 מאנאטע.)

מאען 5,95 — 6,05 נולד.

האפער. (נייא) 6,05—6,15 נולד.

קוקורוזע 5,35—5,75 נול. פער העקטאר.

טעד־מוגע־נעשעפט. וויצען פער הערבסט 7־20 — 7.22 נולד. האפער פער הערבסט 6,18—6.20 נול. קוקרוזע פער פער מאיזיזע 1886, 5.46—5.46 נולד.

ר ע ס ס (קאלד) 9.75—10.75 נול. — פער אינוסס־מעסטצטער 10½—11. נולד.

פ ע ס ט ע ר ש ר א נ ט פ י ע ר ־ מ א ר ק פ

ביינ דעם אם 3־טען ה. ט. דיזע איין פיעסט אכזעהאלטע־נען וואכענמארקטע וואורדען 3515 שטיק נאם. אונד 5500 קלייג־פיעה צו מארקטע נעקאמען. דיעפאן וואורדען פער־קויפט: 47 שטיק ש ט י ע ר ע, פער שטיק פאן 85 בזו 145 נולדען. — 192 אכסען דאס מאאר פאן 220—400 נול׳ 1200 קוהע, דאס מאאר פאן 120—210 נול׳ 100 מעלפ־קוהע דאס שטיק פאן 70—170 נול׳ 234 שטיק בייפעל, דאס מאאר פאן 110—110 נול. 500 שטיק קעלבער דאס שטיק פאן 25—40 נול׳. 5000 שטיק שאפ דאס מאאר פאן 7—13. נול. פייטע פער 100 קילא: אכסענ־פלייש 50—54 נולדען. קוה־פלייש —44, —47 נולד. מאלב־פלייש 60—64 נולד. אונד בייפעל־פלייש 40—44, נולד.

לאטטאצעריע פאם 2־טען סעפטעמבער 1885.

דערמאנגשטאדט	89	28	78	87	52	
פ ר א נ	76	26	5	29	60	
ל ע מ ב ע ר ג	35	11	2	65	3	

וועגן מאנגעלם אן דיים מיט דעסמאל דיא קוכן־מאכעלע וועכסלונגען.

פראנטווארטלעכער רעדאקטאר: מאקס מאכאלשט.

דיא ספרים פערלאנגסטאנדלונג, פאן

מ. ע. לעווים זאהן אין בודאפעסט

קאנינגסגאסע נו׳ 1

עמפפעהלט איהר ריך אסארטירטעס לאגער פאן אלטען אונד נייען ס פ ר י ט ו ר ו ת, ת פ י ל י ן מ ז ו ז ו ת מסודרים טומרים ונאמנים, אייסגע־וואהלטען פעהלערפרייען ש י פ ר ו ת פאן 2 בזו 5 גולדען; אללע מארטען מ ח ז ו ר י ם מיט אדער אהנע אבזעדזעטצונג, אין דען פינסטען אונד עלע־גאנטעסטען אייגאנגען, עבטע יראיסלייר אונד קלאמעער ס ל ח י ם פאן 4 בזו 15 גולדי, נ א ל ד אונד ז י ל ב ע ר ס מ ר ט ע ן (עפרות) פאן 1 בזו 15 גולדען קונס ט נ א ל ד ש ט י ק ע ר ז י ע ן, פ ר ב ת, ס פ ר י ת ת ו ר ה - מ א נ ט ע ר ל ס ד ו ר י ם, ת ח נ ו נ ו ת, מ ז ר ח י ם, יאהר־צייטס טאבעלען, קרישדעמקען, טלית, אונד תפילין ו י ט ע ר ל אל ז׳ זי׳ לחג הסכות א ת ר ו נ י ם ל ו ל ב י ם אונד ה ד ס י ם דיריקט אים דער קוועללע אין גראססער איס־וואהל ען נאם אונד ען דעטאיל צו דען בוילליגס־טען פייזען. ☞ אייפראגע פאן דער פראיייזען ווערדען בעסטענס עפערטוואירט.

טעלעגראפס־אדרעסע:

Löwy's Buchhandlung Budpest.

קאנקורז.

עס ווירד געזוכט אין ערצערער צו 5קינדערן דער עלעמענטארקלאסען אונד חומש ורש״י אונטערריכטען זאלל, דער איך נסרא אונטערריכ־טען קאנן ווירד בעפאהיגט, גראלט פיר איין יעהר פאן דיא חשון הבעיל אנגעפאנגען 180 גולדען אונד גאנצער ערפפלעגונג, רעפלעקטירענדע וואל־לען אהרע קויאל־פיקאציאנס אונד מאראלזאמס־צייגנעסס בזו 20־טען סעפטעמבער אן געפערטיגען אינזענדען.

NASCH MARKUS

Almás Balásháza, posta Zsibó.

דיא ספרים־האנדלונג

שטערנבערג עט קאמפ.

בודאפעסט ראמבאכגאסע נו׳ 16

עמפפעהלט איהר ריכהאלטיגעס לאגער אללער נאטטונגען: ספרים תרשים וישנים. טלתים וואללי־גע אונד ווירגע, תפילין, ציצית, מזוזות, ספרי תורה מסופרים מומחים ונאמנים. שופרות פערהערפרייא פרייזע פאן 2½ בזו 5 גולדען; דיא שאנסטען אונד עלעגאנטעסטען קונסטגאלדשטיקקערייען איך פרוכת, מאנטעל לספר, מכסה לשולחן, חופה, מפה אי׳ זי׳ ווי׳. — א ת ר ו נ י ם מ ו ב ח ר י ם, ל ו ל ב י ם י ח ד ס י ם דיריקט פאן דער קוועל־לע אין גראססער איס־וואהל ען נאם אונד ען דע־שיל בוילליגס.

פערזענדונגען נעגען נאכנאהמע סאלד אונד פראמפט. — ראמאלאנ גראטס אונד פראנקו.

B. Stamberger.

Buchhandlung und Buchbinderei. MISKOLCZ. (Ungarn)

Gegründet im Jahre 1869.

עמפפעהלט זיך ספרים געשאפט אין פינסטען אונד עלעגאנטען שטאנדען אינבאנדען, מחזורים 9 באנ־דע מיט יידישער אדער דייטשער אבערזעטצונג 5 גול׳, 5 באנדע 3 גול׳ 80 קר׳, 4 באנדע 3 גולדען, 2 באנדע 2 גול׳ 25 קר׳, 1 באנד 1 גול׳ 50 קר׳, 2 באנ־דע האלבען באנען גראס מיט מטה לוי, בית לוי, מעשה אדם אונד אבערזעטצונג 3 גול׳ דיזעלבען אהנע פרוישס נור אבערזעטצונג 1 גול׳ 60 קר׳, אין אינען באנד 90 קר׳, מחזור 2 באנדע אהנע אבערזעטצונג 70 קר׳, 3 באנדע הלליעס פארמאט 60 קר׳. תרשים־גערלאנג דער יראיסלייער אונד קלאמעער שאזואלד־טלתים אין איינעם אדער צוויי־שטיללע, 4, 5, 6, 7, 8, 9 בזו 15 גולדען, בחור אונד בר־מצוה־טלתים פאן 70 קר׳ בזו 2 גול׳ 50 קר׳ פינסטע ווידגע־טלתים פאן 7, 8, 9, 10 בזו 14 גולד, עכסטע גאלד, אונד ווילבער־באדשען (עפרות) פאן 2, 3, 4, 5, 6 בזו 10 גולדען, שופרות מיט יראיערבא־רעם קול 3 בזו 4 גולדען, תפילין מיט מאלבלעדע־נע רצועות 2 בזו 3 גולדען, פיר בשר ווירד גראנ־טירט. — סדורים מיט יידישער אדער דייטשער אבער־זעטצונג אין מאממט פערלמוטטער, עלעגאנטען גע־בונדען פאן 2 בזו 6 גולדען. — פערגער אתרונים מובחרים ולבנים, גרינע תרסים דיריקט פאן דער קוועללע צו בוילליגען פייזען. — גראסעס לאגער געשטעמפעלטער געשאפטס־בוכער, פאפיערע, עלע־מענטאר אונד גימנאזיאל־שולבוכער. — בעשטעל־לונגען נעגען נאכנאהמע ווערדען שנעללסטענס אונד צו גראסטען פיפערענטיס דער נעגענדען מינדען איינגעפיהרט. אים צאהלונגען ווישפרוך בעסטענס צוגעגעבען אבשרינגסאלד בעשאמבערגער.

Telegramm-Adresse; STAMBERGER, Miskolcz

אויסטרעטונג אונבערי 5 פל׳ ווערדען פראנקא צוגעזענדעט.

ווכערעס מוסטער.

אפריקאנישע אינזעקטען קרייטער צאהנ־טינקטור נעגען ווערען צאהנשמערצען שפלט אנלייר, אזוט ווכעשטעללען בייא מ. מאכאדאם (9 קראנען נאסס קרכענבאואר), פער פלאשע 60 קר׳ זאממט געברייכסאנווייזונג. ווייטער פערקויפט פער פלאשע 50 פערצענט ראבאט. — עבענא בייא הארנזיר, נעגען מיל אונד קרוטעגעשר, אזוט הילפט צו ער־ווייכען, אויך נעגען רעבמאטיזם אדער פלאקסקרא אזוט אייגעל דא דער דאזיר הילפט, אונד וויא קיינע אנדערע קאנן קיינע ענטשעדען.

Eigenthümer Wittwe Frau M. REIS. Verantwortlicher Redacteur MAX SZABOLCSI. Budapest, 1885. Druck von Sam. Markus, Andrássystrasse Nr. 14.

רומאנען צו פערשטעהן געבן, האט מאן אין אי־נעם אנשטאנדען נאכבארלאך איינען אהנלוכען לאנדספעראטה גענען דען נאכבארשטאאט ניכט רולדען דורפן. מאן לאנגט אנסט רומאנען זעהר עספעזדלוך איך היא פינגער לולאפפען, אללגעמיין איזט מאן דער אנזכט, דאס היא בראנד־שרייפטען פאן ווכעבנבוריעשען רומאנען הערריחן, היא אין בוראדעסט איינע רעזיאלטאנספאר־טיא בולדעשען, — איינע אנגאריש בראטעער, נאמענטלך „פעשט נאפלא", „פעשטי הירלאפ" אונד „עדיעטערעש" בעגריפפען מיט פרייהיט אין זעהן אינטרעשט אן קולטורפעראן אונד שפרעכען דיא לאנדסגנג איס, דאס דיא פאטריאטישען יודען דעם לאנדעס, אונערגאן איפיריס, יע מאפפענהאפ־מער אין דען קולטורפעראן אינצערעשען, ניכט אהנג ווירקונג פערהאללען לאפפען ווערדען. היא הינגעג אדטראפפענגעמיהלד — יא עראפהרען ווירד — ווירד עבענפאללס אין דען פעראין אינ־טרעטען. אונד אינג קוהרעגדאן אינהרע קאללהי־גנגען ערגעהען לאפפען, דאס דעזיג אהרעם בי־שפיהלע אללגען מאנגען.

* (אין ד נ ט ז ע ל ל ב ע ר ר י ב מ א ר ד.) אין לאנגהרעער אבאנגנגס אינזערעם בלאטעס, דער גרעדבעזעער אונד שפריטיס פאבריקאנט י א נ ט ע ל ק ה א ו אין ענגלא, דאס (דעבענבוריגען), אין מאנן פאן יאהרער פאמ־מענהיט אונד פאלל עלעער הערעגנוסיטס, אויט — וויא ווייר מיט עגטעטעגען עפאהרען — דאס אפפער אינעם גרייגהאפפטען הויבמארדעס גע־ווארן. היא דייבער יאהרען הורכם פעגסעער אונס הין נעהרט, גען האטטען מאנן אונד פריא מיט שטרעקען גע־בונדען, אונד דען עדטעהרען, דער דיר אפפער וועהרטע, מיט אינער האנדע ע ר ש ל א נ ק ן. דיא פריא מיסטע דיא לאפפא אפפענען, אויס יעדר־בער גגנגען 12 טייענגד גולדען אין באאר געבפסט פרעגאיגיי, דעבפעל אונד ולבערגיי, געלייבט וואהרדן.

* (א י נ ס ט א נ ד י ע ט ע ט.) היא ווייטייע לאיזער נאפאלעאן III. ווייט גגעגגיאר־מיג אין פראנ. וויא דיא אינטער אנדערען ועהנגסווייר־דינגטען אייך דען בערהמטען אלטען ווייטען פיעדדאה בעווכסט, אייך יעלדעם דיא לאנגעדע פיעפפיעלטע, דיא דיך פאן אנדעם דעם לעדרטען יודען דיא הוסאריש בעדיהמטען אלטען גראבשריפטען אבגדיהטעטען דיעם. פאן דא גגנ דיא אין דען הראשען (קאיזערליכע בריפ) דען דיא עבענפאללס מיט אינטערעססע בעדיבטעטע, אייך דעם שלאכטאפפ בעגעגגעטע דיא אינער גרופפע, דיא אים מעדרערען דאטען אונד הערדען בע־ششאגד, דיא דיא עדרעבעטע גריפפטע.

דיא אפפער דער מאבארא.

ווכסאיטער ראמאן אויס דעם 17־טען יאהרהונדערט.

(190־טע פאריטעטצונג.)

דאס פריינלוכע וגגגדבלד דעם ריעצגדען ווייבגס וואר, ווייס ער דיך דער לוגע אונד דען נעטיגען לבבגגס, אינטערעסגען גגגבגען האטטע, אללמאליג אינטע מיגגער אין דען הינטגרגיגר וויגער ודגלע צוריגגגעדעטען, אבגג־בליבגס אונד עגדליך שיר גאנג פערלאטטע. ווייא דאס לעטטעע אבגגרגאפט אין דגגלען גאכבריטטע. גגן דא אללער פריבגג וואהן ווייגדער מאן אויס נעפאללען. לעבטע אייך מראמאר ווייגדער אין אויס אויף, אונד אויר אגדגגגגן לבגגגגן אין אויס מיט אייגגס הללדגגגן אונד שטאלקגגגן מאן דורך ווייגג ודגלע, יא עס וואר אויס אלס וואללטע עס ווגדער פריהלגגג ווגדדגגן אין ווייגגר ודגלע. האט מאן דענגגגס דיא בייטטע בלוטען נעוגדען. אונד בלוטען אויס דער עדדע אויטטטעדגגגן אין טולדגגן שטאטטגן תרכטטמאגגגן, קוגגן צוטאר עדע דער ווייגגער קאמטטע אין אייך וואר מאבאטהאוס הויטטער אראבגבר; גגן מאך מיגגגג

איך בין דאָ דעם פּרינציפּיאַלן דאָזיקן ווערדן, דאָס איר דאָ מעמפיס־ווייסן פון דאָס ווערטערבוך נאַמענס אין טיפּאָלאָגישן אַנפיר־טונגן לאָסן, נון בעפאַנדן זיך אַבער דאַמאָלס דאָ מיטן אַיגענטלעך, פאַר וועלכן איך דאָ האָב דאָס פאַרבראַכטן אין נון, בעריכט אין דען קרי־פאַלטן איך זעלבסט בין אַ ינגע מאַן שפּאַטער נאָך מאָלדאַבאַר געווען. איך בין אַלזאָ באַלד דאָס אַיגען געגעבען פּרישפּרעכן, שאַן דאָרום, ווייל דאָ געפינדן אין טיפּאָ־פּאַלאַ דאָ הילצנע געגעגשטאַנדן איך דאָס טאָכטער־לעכער אין דער הילצנע אַנגעגעבן, דאָס איך דאָ אַבער דעם פּרינציפּיאַלן אַנגעגעבן אַלזאָ אין דען וואָרדן אַיגענטלעך, איך פּאַסטע אַלזאָ דען בעשלוס, דאָס איך דאָ אַבער אַלזאָ אַיגענטלעך אַלזאָ אַיגענטלעך אַיגענטלעך אַיגענטלעך